

Lettera di ringraziamento agli Ufficiali ticinesi firmata Generale G. H. Dufour

Autor(en): **Valli, Franco**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI**

Band (Jahr): **93 (2021)**

Heft 6

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-958385>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Lettera di ringraziamento agli Ufficiali ticinesi firmata Generale G. H. Dufour

col a r Franco Valli

responsabile dell'Archivio Truppe Ticinesi

Il 10 maggio 1863 si tenne a Lugano la XII Sessione della Società Militare Ticinese, presieduta dal Comandante Sebastiano Beroldingen, alla presenza di 45 Soci.

Durante i lavori, il sottotenente Emilio Censi propose: che venga comperato un ritratto a olio del defunto colonnello Luvini-Perseghini, decorato con maestria dal signor Professor Donati, il cui prezzo non supererà i fr. 500, compresa la cornice indorata, Per farne in dono al nostro concittadino Generale Dufour. Vale la pena ricordare che Henri Guillaume Dufour era stato insignito cittadino onorario dal Governo del Cantone Ticino (1848?), che, per l'occasione, incaricò lo scultore Vincenzo Vela di eseguirne il ritratto marmoreo. L'assemblea accolse la proposta all'unanimità e decise che la somma, a detta dell'aiutante-maggiore Pietro Mola, fosse riunita al mezzo di una colletta iniziata dalla nostra Società.

Il 6 giugno 1864, la Società scrisse al Professor Donati annunciandogli che la sottoscrizione del ritratto Luvini non ha dato finora che fr. 260, e gli chiede se vuole intanto rimmetterlo perché sia spedito al Generale Dufour a spese della Società.

Infatti il Donati accolse la richiesta; non si sa se successivamente gli fu versato il resto del prezzo.

Già il 19 giugno, il Generale Dufour scrisse la lettera di ringraziamento alla Società.

Genève, le 19 juin 1864

Au Président de la Société militaire du Tessin

Monsieur le Président!

Je suis bien sensible au témoignage d'estime et de bon souvenir que Messieurs les Officiers Tessinois ont bien voulu me donner et je vous prie de leur en exprimer toute ma reconnaissance. Bien ne pouvait n'être plus précieux de l'homme distingué, du citoyen patriote qui m'a honoré de son amitié et auquel le Canton et la Confédération sont si redevables. Le portrait tout en me rappelant les traits d'un Collègue estimé., me reporte aux jours que j'ai passés dans sa famille pendant la belle réception qu'on a faite, dans la cérémonie, aux



Associazione per la
ARMSI
Rivista Militare Svizzera
di lingua italiana



Officiers Gènevois lors de la remise du drapeau, ce sont des beaux moments qui marquent dans la vie.

Encore une fois, je vous prie d'adresser mes remerciements et l'expression de mes sympathies aux Officiers Tessinois.

Leur concitoyen et frère d'armes

(Signé) Gén. G. H. Dufour ♦

Genève, le 19 juin 1864.
Au Président de la Société militaire du Tessin
Monsieur le Président!

Je suis bien sensible au témoignage d'estime et de bon souvenir que Messieurs les Officiers Tessinois ont bien voulu me donner et je vous prie de leur en exprimer toute ma reconnaissance. Bien ne pouvait n'être plus précieux de l'homme distingué, du citoyen patriote qui m'a honoré de son amitié et auquel le Canton et la Confédération sont si redevables. Le portrait tout en me rappelant les traits d'un Collègue estimé., me reporte aux jours que j'ai passés dans sa famille pendant la belle réception qu'on a faite, dans la cérémonie, aux Officiers Gènevois lors de la remise du drapeau, ce sont des beaux moments qui marquent dans la vie.

Encore une fois, je vous prie d'adresser mes remerciements et l'expression de mes sympathies aux Officiers Tessinois.

Leur concitoyen et frère d'armes
(Signé) Gén. G. H. Dufour.